

Красовская-Колятина Я.О.

**К ВОПРОСУ ОБ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К
НОВОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЕ**

*Белорусский государственный медицинский университет
Минск, Беларусь*

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению проблематики адаптации иностранных студентов к новой языковой среде. Приводятся возможные пути решения проблем, которые могут возникать в процессе адаптации.

Ключевые слова: речевая адаптация, языковой барьер, иностранные студенты, учебный процесс.

Krasovskaya-Kolyatina Ya.O.

**ON THE QUESTION OF ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS TO A
NEW LANGUAGE ENVIRONMENT**

*Belarusian State Medical University
Minsk, Belarus*

Abstract. The article is devoted to the consideration of the problems of adaptation of foreign students to a new language environment. Possible ways of solving problems that may arise in the process of adaptation are given.

Keywords: speech adaptation, language barrier, foreign students, educational process.

В наше время иметь хорошее образование – это базовый уровень для успешной социализации и получения квалифицированной должности. Поэтому многие молодые люди стремятся обучаться за границей. Кроме того, международный диплом – это очень престижно и говорит о высокой адаптивности его обладателя. Однако, во время обучения у таких студентов возникают определённые трудности при освоении основной образовательной программы. Одной из таких трудностей является коммуникативный барьер, возникающий в процессе обучения в инокультурной и иномычной среде.

Многие студенты после окончания подготовительных курсов либо подготовительного факультета обладают не очень высоким уровнем знаний языка, на котором они обучаются. Успешная учеба и социализация таких студентов часто сталкиваются с одной из главных проблем – речевой адаптацией. Речевая адаптация включает в себя не только изучение языка, но и понимание культурных особенностей, норм общения и контекста использования языка. Необходимо рассмотреть основные проблемы речевой адаптации иностранных студентов, а также возможные пути их решения.

Речевая адаптация – это приспособление к определённым языковым нормам и преодоление языковых барьеров между людьми.

К показателям адаптивности относятся: уверенность в себе, ясность самосознания, ответственность, умение преодолевать неудачно сложившиеся обстоятельства. Также адаптивность проявляется в эмоциональных состояниях,

лично значимых чувствах. Например, ощущение комфорта, положительные отношения с товарищами.

Одна из самых очевидных проблем, с которой сталкиваются иностранные студенты – это языковой барьер. Многие из них имеют начальные или средние навыки владения языком страны пребывания, что затрудняет их способность понимать преподавателей, взаимодействовать со сверстниками и участвовать в учебном процессе. Языковой барьер может привести к чувству изоляции и снижению уверенности в себе.

Иностранные студенты часто испытывают трудности с лексикой и грамматикой. Специфика терминологии в разных учебных дисциплинах требует не только знания общего языка, но и специализированной лексики. Кроме того, различия в грамматических структурах могут вызывать ошибки в устной и письменной речи.

Проблемы с произношением также играют важную роль в речевой адаптации. Иностранные студенты могут иметь акцент, который затрудняет понимание. Это может привести к недопониманию и дополнительному стрессу в общении.

Речевая адаптация также затрагивает культурные аспекты. Разные культуры имеют свои нормы общения, которые могут существенно отличаться. Например, некоторые культуры ориентированы на более формальный стиль общения, в то время как в других приветствуется неформальность и открытость.

Проблемы речевой адаптации могут вызывать психологические трудности. Чувство одиночества, тревожность и страх перед общением могут препятствовать успешной адаптации студентов.

Непонимание языка и культуры может привести к стрессу и тревожности. Студенты могут бояться ошибиться при общении и, как следствие, избегать социальных взаимодействий.

Неуверенность в своих языковых навыках может негативно сказаться на успеваемости в учебном процессе и общей социальной интеграции. Студенты могут чувствовать себя некомфортно в группах или на занятиях, что может снизить их активность и участие.

Существуют различные способы решения подобных проблем в общении, рассмотрим некоторые из них:

1. Общение с носителями языка. Общаясь, человек запоминает ранее неизвестные ему слова и начинает их использовать в своей речи. Также иностранец запоминает правильное произношение слов, которое необходимо для обучения на неродном языке. Носители языка очень часто используют в своей речи фразеологизмы и метафоры, значение которых не всегда понятно иностранным студентам, благодаря общению с носителями языка они запоминают их и могут свободно использовать в общении с другими людьми.

2. Чтение. Читая, человек пополняет свой лексикон («словарный запас»). Ведь чем больше слов он знает, тем легче изъясняет свои мысли перед другими людьми.

3. Знакомство с культурой страны и языка. В каждой стране свой менталитет. Все менталитеты отличаются друг от друга особенностями

традиций, условиями проживания в стране и климатом в ней. Культура стран позволяет понять незнакомый человеку язык и иметь представление о традициях страны, в которой он обучается.

4. Позитивный диалог с представителями других культур. Установлению диалога способствует знание традиций, ценностей национальной культуры, носителями которых являются студенты родных стран.

5. Введение дополнительных часов по языку (факультативные занятия, курсы). На таких занятиях иностранцы не только могут изучать язык, но и практиковаться в нём с такими же людьми, плохо знающими язык. Это позволяет обучающимся видеть результаты изучения языка у других и стремиться быть с ними на одном уровне.

6. Мероприятия. Для иностранных студентов участие в мероприятиях – это активный выход в коммуникацию и включение их в процесс активной деятельности, таких как: художественная и концертно-исполнительная. Такие виды деятельности довольно познавательны для обучающихся не на родном языке.

Подытоживая вышесказанное, можно сделать вывод о том, что существует несколько подходов к решению проблем речевой адаптации иностранных студентов. Организация языковых курсов и подготовительных программ может существенно помочь студентам в преодолении языкового барьера. Такие программы могут включать интенсивные курсы языка, а также курсы по специфической терминологии. Также важно организовать дополнительные практические занятия и мероприятия для развития речевых навыков и самоуверенности. Кроме того, необходимо проводить культурные обучающие программы, которые помогут иностранным студентам лучше понять местные обычаи и ценности, а также интегрироваться в местное общество.

По утверждению И. Б. Дермановой, «личность приспосабливается, вращаясь в окружающую среду. Эффект вращающегося обеспечивается за счёт активности, собственных ресурсов личности, направленных на саморазвитие».

Таким образом, проблемы речевой адаптации иностранных студентов являются серьезным вызовом, который требует комплексного подхода для их решения. Повышение уровня знания языка, увеличение практики, развитие уверенности в своих речевых компетенциях и понимание культурных различий являются ключевыми шагами к успешной адаптации иностранных студентов в учебной среде.

Литература

1. Адаптация иностранных студентов к обучению в Республике Беларусь. – Могилёв; Белорусско-Российский университет, 2011.

2. Барьеры на пути эффективных коммуникаций [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rggusf.ru/organizatsionnoe/bareri-na-puti-e.html>. Дата доступа: 16.03.25.

3. Кашаева О.И. Проблемы межкультурной коммуникации. Способы преодоления барьеров в процессе обучения / О.И. Кашаева // Молодой учёный. – 2017. – № 7. – С. 440-442.

4. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация. – М.: Альфа-М, 2004. – С. 115-119.

5. Фрик Т.Б. Основы теории межкультурной коммуникации. Томск, 2013. – С. 85-88.